

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: CTP – Compagnia Trasporti Pubblici SpA

Konvenuti: Regione Campania (C-516 sa C-518/12), Provincia di Napoli (C-516/12 u C-518/12)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari – Consiglio di Stato – Interpretazzjoni tal-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1191/69, tas-26 ta' Ġunju 1969, dwar azzjoni mill-Istati Membri dwar l-obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku fit-trasport bil-ferrovija, bit-triq u bil-passaġġi fuq l-ilma interni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 1, p. 19) – Dritt tal-imprizi privati għal kumpens għall-ispejjeż li jirriżultaw minn obbligu ta' servizz pubbliku – Impriza tat-trasport li ma pprezentatx quddiem l-awtoritajiet kompetenti applikazzjoni għat-terminazzjoni ta' obbligu ta' servizz pubbliku li jinvolvi żvantaġġi ekonomiċi għaliha – Obbligu li ma huwiex kopert mill-funzjonijiet ta' servizz pubbliku li għandu jitnehha mill-Istati Membri

Dispożittiv

L-Artikoli 4 u 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1191/69, tas-26 ta' Ġunju 1969, dwar azzjoni mill-Istati Membri dwar l-obbligi inerenti fil-kunċett ta' servizz pubbliku fit-trasport bil-ferrovija, bit-triq u bil-passaġġi fuq l-ilma interni, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1893/91, tal-20 ta' Ġunju 1991, għandhom jiġu interpretati fis-sens li, għall-obbligi ta' servizz pubbliku mmissla qabel id-dhul fis-seħh tal-imsemmi regolament, it-tniissil tad-dritt għal kumpens għal piżijiet finanzjarji li jirriżultaw mit-tweġġ ta' tali obbligi huwa suġġett għall-prezentazzjoni ta' applikazzjoni għat-terminazzjoni ta' dawn l-obbligi mill-impriza kkonċernata kif ukoll għal deċiżjoni ta' zamma jew ta' terminazzjoni tal-imsemmija obbligi mill-awtoritajiet kompetenti, meta jiskadu. Minn naħa l-oħra, fir-rigward tal-obbligi ta' servizz pubbliku mmissla wara din id-data, it-tniissil ta' tali dritt għal kumpens ma huwiex suġġett għal dawn l-istess kundizzjonijiet.

(¹) ĠU C 26, 26.1.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-3 ta' April 2014 – Ir-Repubblika Franciża vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-559/12 P) (¹)

(Appell — Għajjnuna mill-Istat — Għajjnuna fil-forma ta' garanzija implicita illimitata favur La Poste li tirriżulta mill-istatus tagħha ta' entità pubblika — Eżistenza tal-garanzija — Preżenza ta' riżorsi tal-Istat — Vantaġġ — Oneru u livell tal-prova)

(2014/C 159/10)

Lingwa tal-proċedura: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: G. de Bergues, D. Colas, J. Gstalter u J. Bousin, aġenti)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: B. Stromsky u D. Grespan, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla) tal-20 ta' Settembru 2012, Franza vs Il-Kummissjoni (T — 154/10) li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ċaħdet ir-rikors tar-Repubblika Franciża li kellu bhala suġġett l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/605/UE, tas-26 ta' Jannar 2010, dwar l-għajjnuna mill-Istat C 56/07 (eks E 15/05) mogħtija minn Franza lil La Poste (ĠU L 274, p. 1) – Għajjnuna allegatament implementata minn Franza taħt forma ta' garanzija implicita illimitata favur La Poste li tirriżulta mill-istatus tagħha ta' stabbiliment pubbliku ta' natura industrijali u kummerċjali – Stabbiliment li ma huwiex kopert mid-dritt ordinarju dwar l-amministrazzjoni u l-istralċ ta' imprizi f'diffikultà – Eżistenza ta' vantaġġ – Eżistenza ta' trasferiment ta' riżorsi tal-Istat – Oneru u livell tal-prova – Assimilazzjoni tal-kundizzjonijiet sabiex Stat jinżamm responsabbli ma' mekkaniżmu ta' garanzija

Dispożittiv

- 1) *L-appell huwa miċhud.*
- 2) *Ir-Repubblika Franċiża hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 32, 02.02.2013

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-3 ta' April 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesfinanzhof – il-Ġermanja) – Hauptzollamt Köln vs Kronos Titan GmbH (C-43/13), Hauptzollamt Krefeld vs Rhein-Ruhr Beschichtungs-Service (C-44/13)

(Kawżi Magħquda C-43/13 u C-44/13) (¹)

(Direttiva 2003/96/KE — Tassazzjoni ta' prodotti tal-enerġija — Prodotti mhux imsemmija fid-Direttiva 2003/96/KE — Kuncett ta' "karburant tal-karozzi jew karburant li jsahhan" [kombustibbli jew karburant ekwivalenti])

(2014/C 159/11)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Hauptzollamt Köln (C-43/13), Hauptzollamt Krefeld (C-44/13)

Konvenuta: Kronos Titan GmbH (C-43/13), Rhein-Ruhr Beschichtungs-Service GmbH (C-44/13)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari – Bundesfinanzhof – Interpretazzjoni tal-Artikolu 2(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 405) – Tassazzjoni ta' prodotti tal-enerġija minbarra dawk li fir-rigward tagħhom il-livell ta' tassazzjoni huwa speċifikat fid-Direttiva – Kuncetti ta' kombustibbli jew karburant ekwivalenti – Possibbiltà li għal prodott użat bhala kombustibbli tiġi applikata t-tassazzjoni prevista fir-rigward tal-prodott li jkollu l-iktar kompożizzjoni kimika simili meta dan il-prodott ikun suġġett għal tassazzjoni oghla minn dik prevista għall-kombustibbli minhabba li jista' jintuża bhala karburant

Dispożittiv

Il-kundizzjoni, li tinsab fl-Artikolu 2(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku, li ttipprovdi li l-prodotti tal-enerġija li ma humiex dawk li għalihom livell ta' tassazzjoni huwa speċifikat fl-imsemmija direttiva huma ntaxxati skont l-użu tagħhom, bir-rata applikata għall-kombustibbli jew għall-karburant ekwivalenti, għandha tiġi interpretata fis-sens li għandu jiġi ddeterminat, fl-ewwel stadju, jekk il-prodott inkwistjoni huwiex użat bhala kombustibbli jew bhala karburant, qabel ma jiġi identifikat, fit-tieni stadju, għal liema karburant jew għal liema kombustibbli, skont il-każ, li jinsab fit-tabella korrispondenti tal-Anness I ta' din id-direttiva, il-prodott inkwistjoni huwa, minhabba l-użu tiegħu sostitut effettiv, jew, fin-nuqqas ta' dan, liema mill-imsemmija karburanti jew l-imsemmija kombustibbli huwa, minhabba l-karatteristiċi tiegħu u l-għan tiegħu, l-eqreb lejha.

(¹) ĠU C 123, 27.04.2013